



Як ми вже повідомляли, Академія адвокатури отримала ліцензії для безоплатного доступу до електронних (дистанційних) курсів на платформі **Coursera** – однієї з найбільш відомих і поважних МООС¹ платформ у світі. **Coursera** заснована професорами Стенфордського університету, містить онлайн-курси, створені викладачами провідних університетів, як-то Стенфордський, Принстонський, Мічиганський, Єльський, Пенсільванський університети, та багатьох інших закладів світового рівня. Кількість студентів, що пройшли навчання на «Курсері», перевищила 35 мільйонів.

Навчальні ресурси переважно англomовні, але це ж не є перешкодою для високоосвічених студентів Академії адвокатури, чи не так? Втім, є й курси з українськими чи російськими субтитрами.

ВАЖЛИВО РОЗУМІТИ: Coursera містить чимало безкоштовних дистанційних курсів, і ви можете самостійно зареєструватись і підписатись на них. Але, по-перше, такий тип підписки не дає права на повноцінний сертифікат, по-друге, частина навчальних ресурсів і можливостей буде для вас недоступною. Більше того, при спробі підписатися на дісно цікавий і професійно корисний курс вам, скоріш за все, запропонують пробну версію (*trial*) терміном на один тиждень. А далі, якщо захочете закінчити обраний курс, доведеться оформити платну підписку. Вартість, як правило, становить 40–50 долл. за курс, хоча існують різні варіанти.

Підписка на ресурси Coursera з ліцензією від Академії адвокатури позбавлена зазначених обмежень, а наданий Академії тип ліцензії («*Coursera for Campus*») є більш високого рівня, ніж індивідуальні. Втім, наші ліцензії діють лише певний період: студенти можуть підписатися на дистанційні курси до 31 липня 2020 року; студенти, які підписалися до цієї дати, але не встигли завершити курс, можуть це зробити до 30 вересня 2020 р. *Докладніше про ініціативу:* <https://www.coursera.org/coronavirus>

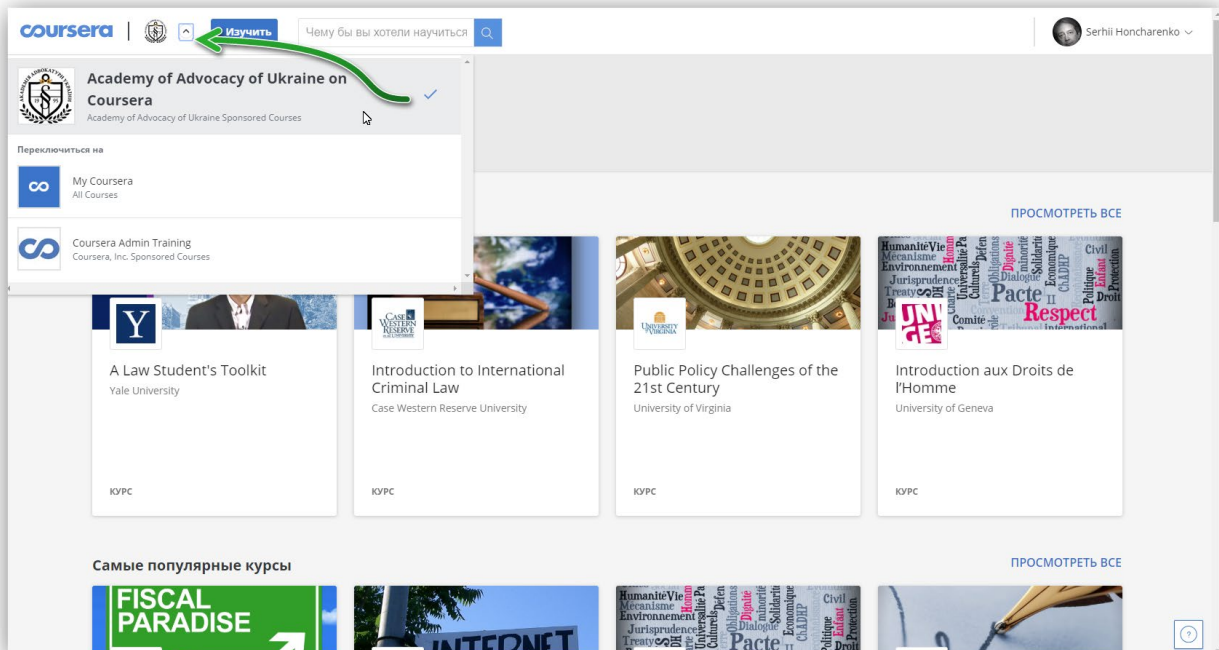
Про всяк випадок варто переконатись, що ви перебуваєте в каталозі курсів, які спонсоруються Академією адвокатури (*Academy of Advocacy of Ukraine Sponsored Courses*). Доступ **лише** до цих курсів надається вам безоплатно. Академія не фінансуватиме підписки на платні онлайн курси, здійснені студентами на власний розсуд поза межами програми Академії адвокатури на Coursera.

Уважно перегляньте скріншоти на наступній сторінці. Чи все зрозуміло? Якщо є якісь сумніви, сміливо звертайтеся до адміністратора програми від Академії проф. С. Гончаренка.²

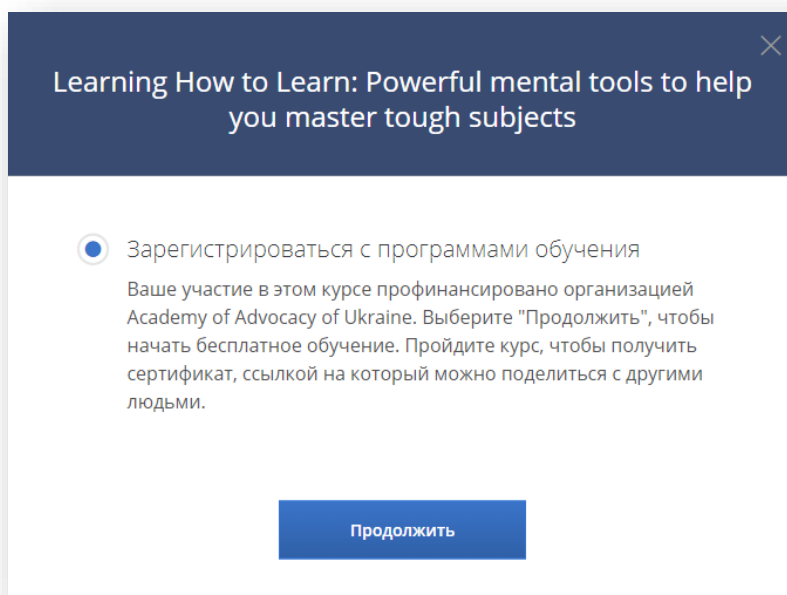
Як правильно зареєструватись – читайте в наступному розділі.

¹ Massive Open Online Course, МООС — широкодоступні відкриті онлайн курси.

² Гончаренко Сергій Владленович, sg@aa.u.edu.ua, +380 50 44 00 284 (Viber, WhatsApp).



Щоби не було непорозумінь, не підпишіться раптом на платний курс! Коли ви підписуєтесь на курс (натиснувши на кнопку [Зареєструватися](#)), який охоплюється безкоштовними ліцензіями Академії адвокатури, ви маєте побачити ось таке віконце:



Все добре, можна тиснути [Продолжить](#).

Зауваження: російська мова інтерфейсу встановлюється на сайті автоматично – очевидно, залежно від мови операційної системи. Це можна змінити в налаштуваннях свого облікового запису. Загалом доступно 10 мов, але української поки що немає.

Реєстрація і підписка

Насправді, всі студенти Академії вже імпортовані як Користувачі до системи Coursera, тобто проходити традиційну процедуру реєстрації вам не потрібно. Активувати чи ні свій обліковий запис, підписуватись на дистанційні курси чи ні – це ваша справа і ваш вибір (хоча відмовлятися від цієї можливості – безглуздо, і ваші викладачі вас, делікатно кажучи, не зрозуміють).

На початку вже розповідалося, що Академії адвокатури надано ліцензії університетського рівня – **Coursera for Campus**. Тому й облікові записи «корпоративного» рівня створює для вас адміністратор від уповноваженого університету (тобто, в нашому випадку, від Академії), а ви їх лише активуєте. Зрозуміло, що електронна пошта, яка використовується як логін, має бути на домені (чи субдомени) Академії адвокатури.

Отже, задача зводиться до того, щоб ви отримали адресу електронної пошти вигляду <ваше.прізвище>@my.aau.edu.ua, і з цією адресою як з логіном увійшли до Coursera.

Я створив для вас облікові записи на платформі **G Suite for Education**. Це той самий Google, тільки в профіль тільки для закладів освіти – з розширеними можливостями і набором сервісів майже як в Google для бізнесу. Ці облікові записи вам в будь-якому разі будуть потрібні (незалежно від того, чи будете ви користуватись Coursera) – для роботи з нашими академічними ресурсами дистанційного навчання. Список ваших адрес електронної пошти – у окремому файлі. Пароль – номер вашого студентського квитка (8 цифр, без літер). Цей пароль – «одноразовий», система вас не пропустить далі, доки ви його не зміните. А запрошення приєднатись до **Coursera** вже чекає на вас у цій поштової скриньці. **Докладніше про процедуру реєстрації** – <https://aau.academy/howto-4-students/>.

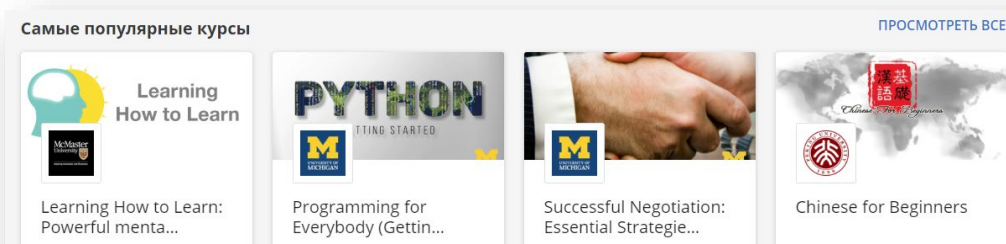
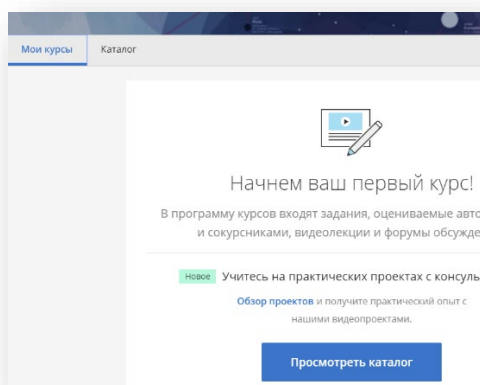
Підписка на курси

Наведіть курсор на кнопку **Изучить** і оберіть розділ **Социальные науки** → **Юриспруденция**. Це для юристів і міжнародників. Філологам, вочевидь, слід тиснути на **Изучение языков**. Втім, і в інших розділах можна знайти корисні і цікаві курси – з філософії, історії, державного управління тощо.

Можна також відкрити вкладку **Каталог** чи натиснути на кнопку **Просмотреть каталог**,

обрати в Каталозі якусь рубрику і натиснути **ПРОСМОТРЕТЬ ВСЕ** (див. малюнок нижче).

До речі, курс **Learning How to Learn**, «картку» якого ви бачите на зображенні нижче, не стосується права чи філології, але мені він видався дуже корисним. До того ж він спрямований на розвиток загальних компетентностей, має українські субтитри і високий рейтинг. Словом, раджу. А як взагалі **грамотно і розумно обирати курси** – читайте у наступному розділі.



Натискаємо на «картку» курсу, що сподобався, і роздивляємося інформацію про нього. Тут, окрім іншого, важливо переконатися, що присутній такий напис – **Спонсор: Academy of Advocacy of Ukraine**.



Якщо все влаштовує, тисніть на синю кнопку **Участвовать бесплатно** (дата початку там завжди сьогоднішня). Або додайте цей курс у закладки (**Сохранить на потом**), щоб не шукати його, коли приймете остаточне рішення.

Це, власне, все. Далі просто треба виконувати завдання і керуватися вказівками розробників курсу. Все дуже інтуїтивно і дружньо для користувача.

Як обирати курси

Виважений підхід – наше все. Поради

Coursera містить безліч актуальних і якісних курсів. Як не заблукати в цьому розмаїтті, обрати те, що не просто ззовні виглядає цікаво, а є дійсно корисним?

Безжальна статистика свідчить, що прибіл. 80% користувачів не закінчують (не проходять до кінця) обрані ними дистанційні курси. Понад 30% шкодують, що витратили час на вивчення того, що їм насправді не потрібно. Давайте не будемо повторювати чужі помилки!

Порада №1: Будьте прагматичні. Закон «Про освіту» передбачає, що результати навчання, здобуті шляхом неформальної³ та/або інформальної⁴ освіти, можуть визнаватися в системі формальної освіти (ч. 5 ст. 8). У нас в Академії діє «Положення про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті» (<https://aau.academy/documents/8/bylaw-aau-ppvnrnouns-2019-12-18.pdf>), яке як раз і передбачає процедуру визнання отриманих вами результатів навчання (простими словами: зарахування того, що ви пройшли, наприклад, на Coursera, як результату навчання, ніби здобутого в Академії). Перед тим, як підписуватись на якісь курси Coursera, обов'язково прочитайте це Положення! Зверніть увагу на п. 3(а) – для перезарахування бажано мати сертифікат (чи подібний документ), що підтверджує навчальні результати. Отже, на Coursera краще обирати курси, які передбачають отримання сертифікату (в т. ч. електронного) за підсумками навчання.

³ Тобто освіта, яка здобувається, як правило, за освітніми програмами, але не передбачає присудження визнаних державою освітніх кваліфікацій за рівнями освіти, хоча може завершуватися присвоєнням професійних та/або присудженням часткових освітніх кваліфікацій.

⁴ Інакше – самоосвіта. Це освіта, яка передбачає самоорганізоване здобуття особою певних компетентностей, зокрема під час повсякденної діяльності, пов'язаної з професійною, громадською або іншою діяльністю, родиною чи дозвіллям.

Як це працює на практиці: декілька реальних прикладів

1. Такі курси, як *International Humanitarian Law in Theory and Practice* (Leiden University, 5 модулів, мова англійська) або *Introduction to International Criminal Law* (Case Western Reserve University, 8 модулів, мова англійська) цілком збігаються з нашими навчальними дисциплінами за змістом і результатами навчання, і тому можуть бути зараховані тим студентам, хто їх пройде (за наявності сертифікату від Coursera – без атестації, на підставі п. 4 згаданого Положення). Навіть якщо «Міжнародне гуманітарне право» чи «Міжнародне кримінальне право» передбачені навчальним планом для вашого курсу в наступних семестрах.
2. А от приміром *Human Rights for Open Societies* – дуже непоганий курс від Утрехтського університету – охоплює лише третину тем, які передбачені нашою дисципліною «Міжнародно-правові механізми захисту прав людини». Тому, якщо хтось забажає пройти цей курс (і успішно його пройде), комісія зможе зарахувати його лише у відповідній частині: для отримання заліку необхідно буде додатково пройти ті теми, які не вивчались в межах Утрехтського курсу.
3. Ще приклад: курс *International Law in Action: the Arbitration of International Disputes* від Лейденського університету. Курс містить 4 модулі, які не співвідносяться з якоюсь однією конкретною навчальною дисципліною з нашого навчального плану. Втім, кожен з цих 4-х модулів може бути зарахований в різних предметах (незважаючи на рік викладання, спеціальність тощо). Іншими словами, скажімо тема «Імунітет держав та виконання арбітражних рішень» може бути зарахована в цьому році, а тема «Розв'язання інвестиційних спорів» – в наступному і з іншого предмету. Тема «Історія та основні принципи міжнародного арбітражу» (*The History and General Principles of International Arbitration*) в тій чи іншій варіації присутня в програмах декількох наших навчальних дисциплін; «Міжнародний трибунал з морського права» – так само (до речі, суперактуальна тема у зв'язку із розглядом інциденту у Керченській протоці).

Сподіваюсь, загальний принцип зрозумілий. Але, погодьтесь, передбачити і якось формалізувати всі можливі варіанти, вочевидь, нереально, тому коли ви ознайомитесь з каталогом курсів, що їх пропонує Coursera, має сенс проконсультуватися щодо можливості зарахування тих курсів, які вам прийшлися до серця, з адміністратором⁵ чи проректором з навчальної роботи⁶.

Порада №2: Будьте реалістичні. Якщо коротко – краще пройти до кінця 1 курс, ніж обрати 10 і не завершити жодного. Coursera не дасть вам сертифікат просто так. Щоб його отримати, треба буде серйозно попрацювати. Не повторюйте помилку 80% користувачів, які не доводять до кінця обрані курси. Досвід показує, що одночасно можна ефективно навчатися за 2–3 курсами. П'ять курсів одночасно – це абсолютний максимум. Я розумію, що на шару хочеться нахапати якомога більше, але не підкоряйтеся інстинктам, прошу вас! Зараз не та ситуація, щоб безглуздо гаяти час, тому «не набирайте в кошик те, що не зможете з'їсти».

Порада №3: Будьте критичні. Варто пам'ятати, що Coursera – це комерційний проєкт (щоб вони там не казали). В звичайних обставинах вони **продають** навчальні курси, і тому обгортають їх, як будь-який товар, у привабливу упаковку. Каталог курсів рясніє модними «трендовими» назвами – лідерство у всіх модифікаціях, емоційний інтелект у всіх виглядах, як досягти успіху, як побудувати бізнес, як впливати на людей і т.п. «Счастье и самореализация в жизни» від Індійської Школи Бізнесу (з російським перекладом): 9 модулів медитації – і, о диво, ви щасливі та самореалізовані! Друзі, не ведіться на це. Орієнтуйтеся в першу чергу на курси професійної тематики (див. Пораду №1); в другу чергу – на курси, що розвивають вашу англійську; в третю чергу – на курси, що формують загальні компетентності, які вам стануть у нагоді у навчанні, оволодінні професією та майбутній професійній діяльності (наприклад, *A Law Student's Toolkit*, розроблений Yale University, чи *Learning How to Learn*, який я згадував вище, і подібні).

⁵ Гончаренко Сергій Владленович, sg@aa.u.edu.ua, +380 50 44 00 284 (Viber, WhatsApp).

⁶ Мількова Катерина Віталіївна, K.Milkova@aa.u.edu.ua, +380 95 126 88 06 (Viber).